

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. → TELEFON 2-52

Csak egy esztendő

Is még Ausztriának olyan elhatározása, nemcsak visszaadja a Habsburgoknak a területüket, hanem megengedi az országuk újabb letelepülésiüket is, a legnagyobb riadalmat keltett volna a nemzetközi politikában. Röpködtek volna tiltakozások, amelyek volna a tiltakozó jegyzékek és a legelső rendszabályokat helyezték volna a társba, ha a tényleges állapotnak ilyen változtatására komolyan mertek volna gondolni. És ma? Ma akad egy-két lap, amely maga szakállára berzenkedik, a szerződés megsértéséről beszél, de komoly visszhangja ennek a berzenkedésnek nincsen. Ennek mélyebb okai vannak és ezeket az okokat azokban a körülményekben találjuk meg, melyek egész rányit adtak a nemzetközi politika célkitűzéseinek.

Ét főoka van annak, hogy az osztrák hazatér nem keltett nagyobb izgalmat. Az okok azokban a nemzetközi bonyodalmak rejlik, amelyek a legközelebbi jövőt is nyitlaná teszik. Az egyes hatalmak inkább vannak elfoglalva saját belső dolgaikkal, sem hogy nagyobb jelentőséget tulajdonítsanak vagy nagyobb figyelmet szenteljenek annak, ami a kis Ausztriában történik. Itt van elsősorban az a tény, hogy a Népszövetség Németország és Japán lépésével gyengült és csak egy hajszálnál van, hogy Olaszország is esetleg háttérbe lépjen Genfnek. A Népszövetségre tehát nem lehet számítani. Az olasz-Ausztria viszállyal kiválasztása nem történelmi kérdés, mert különösen Anglia érdekei vannak kockán. Angliának sokkal fontosabb az, hogy mi történik majd Afrikában, mint az, hogy Ausztriában a lakosság gyakorlatilag néhány Habsburggal vagy sem. Franciaországban a jobb és baloldali döntő zecsapása izgatja a kedélyeket és ennek első politikai és világszemléleti harenak nemetele mindennél jobban érdekli a politikusokat.

Ez természetesen nem jelenti azt, hogy Ausztriának például mindegy lenne, hogy Ausztriában bekövetkezik-e a Habsburgok restaurációja, vagy sem. Sőt. Diplomáciai körökben arról beszélnek, hogy az osztrák Habsburg-határozatot a franciák és olaszok támogatásának hozzájárulásával hozták. Hiteltudni hangoztatta, hogy neki követelése Franciaországgal szemben nincsen, a franciák nem bíznak a német birodalomban. Ez bizalmatlanság szülője annak az aggodalomnak, hogy Ausztria egy szép napon meg kimondhatja a csatlakozást Németországhoz, amit pedig egy a franciák, mint az olaszok minden áron meg akarnak akadályozni. A franciáknak nem érdekük, hogy a második birodalom Ausztriával erősödjék, az olaszoknak pedig legkevésbé kívánatos, hogy a német határ a Brennerhágónál legyen. Az Anshluszt egyedül csak azzal lehet elérni, hogy az életképtelen Ausztriát pénzelik, sem lehet megakadályozni. Kell tehát valami erősebb gátat építeni a csatlakozás lehetőségére ellen.

Diplomáciai körökben régebben beszéltek arról, hogy Ausztriának a függetlenségét elsőleg kell biztosítani. Ha ez nem egy másként, lehetővé kell tenni a Habsburgoknak az osztrák trónra való visszatérését is. Számításba vették azt is, hogy a katolikus Bajorország nem nagyon rajong a hitleri vallásellenes uralomért és szó lehetne

A háboru borzalmas réme nem elégszik meg Afrikával, hanem már Európát is fenyegeti

Olaszország és Abesszínia között a feszültség szinte óráról-órára nő és minél fenyegetőbbé válik a helyzet Afrikában, annál nagyobb lesz az izgalom Európában is és az érdekellentétek kiélesednek azon európai államok között, amelyeknek pedig hivatása lenne a béke biztosítása. Olaszország hajthatatlan, a Népszövetség tehetetlen és az a veszély fenyeget, hogy az afrikai viszály hullámai átcsapnak Európára is.

Az ügy foglalkoztatja a hágai döntőbíró-ságot is, mely tegnap meghallgatta az

Anglia Franciaországra háritja a felelősséget

Anglia közvetítése nem járt eredménnyel, de nem járt eredménnyel az a törekvés sem, hogy Franciaországgal közös megállapodásra jussanak az abesszín-olasz konfliktus ügyében. Lavall francia miniszterelnök tegnap hosszasan tanácskozott Clarendon angol követtel. Tárgyalásai anyagát főleg azok a gazdasági rendszabályok képezték, melyeket Olaszország ellen alkalmaznának abban az esetben, ha háborúra kerülne a sor.

Anglia hajlandó Franciaországnak különféle engedelményeket tenni, ha a francia kormány az angol terveket pártolja. Franciaország azonban nem hajlandó az olasz barátságot veszélyeztetni.

Az angol nagykövet kormányának nevében kijelentette, hogy a felelősséget Francia-

olasz delegátus jelentését, de határozatot hozni nem tudott. Az ualualai incidensről van szó, amelynek meg kellene állapítani, hogy Olaszország vagy Abesszínia volt-e a provokáló fél. Ebben az esetben is az elhúzási taktika érvényesül. Elhatározták, hogy bizottságot küldenek ki és ez valamely déleuropai városban ül össze, hogy meghallgassa mindazokat, akik az incidensről valamit tudnak. A tanak kihallgatása után visszatérnek Schewenin-genbe és újra tanácskoznak.

Anglia Franciaországra háritja a felelősséget

Anglia háritja, ha nem sikerül a békét biztosítani. Nagy nehézséget okoz, hogy Franciaország álláspontja szerint az olasz-abesszín konfliktus nem népszövetségi ügy. Francia politikai körökben nagyon csodálkoznak, hogy Anglia Olaszország magatartásában a népszövetségi szerződés megsértését látja, mert

Anglia volt az, mely másfél évtized óta megakadályozta, hogy Franciaország hasonló ügyek miatt és Németország elleni panaszával a Népszövetséghez forduljon.

Párisi politikai körök véleménye szerint éppen ezért Franciaország Olaszország oldalára áll és nem fogja megakadályozni azt sem, hogy Itália Abessziniában imperialista hódításokat végezzen.

Olaszország megfenyegette egész Európát

Ezzel szemben az angol kormány a Népszövetséget akarja igénybe venni és ennek segítségével olyan megoldást találni, amely elkerülhetővé teszi a fegyveres összecsapást. Az angol közvélemény szerint

Olaszországnak a Népszövetséghez kell fordulnia panaszával.

Olaszországban is hajlanak ezen megoldás felé és biztosra veszik, hogy a Népszövetség

szövetség megtalálja a szankciókat Abesszínia ellen a nemzetközi kötelezettségek nemteljesítése miatt. Számolnak azzal, hogy Anglia jegyzéket intéz Franciaországhoz, amelyben különböző engedelményeket tesz Párisnak, ha Londonnal együtt jár el az olasz-abesszíniai ügyben. Angliában az a felfogás kerekedett felül, hogy a brit kormánynak nincsen semmi egyéni kötelezettsége, mert ez a

is és egy dualisztikus magyar és osztrák monarchia mindenesetre számottevőbb faktor, mint akár az egyik, akár a másik állam külön. Ha a nagyhatalmaknak sikerül ezeket az aggályokat eloszlatni, ami előrelátólag nem lesz nehéz, mert hiszen Magyarországon egy-két főúri családot kivéve a néptömegek nem igen akarnak tudni a Habsburgok visszatéréséről, úgy misem áll utjában az osztrák császárság visszaállításának. Erre enged következtetni az, hogy úgy az angol, mint a francia, de a magyar és csehszlovákiai sajtó is egyértelműleg azt hangoztatja, hogy ami Ausztriában a Habsburg-ügyben történik, az az osztrákok belügye. Csak a jugoszláv lapok írnak arról,

kötelezettség kollektív és terheli a Népszövetség valamennyi államát.

Anglia egyedül nem tesz semmiféle lépést abban az esetben sem, ha Olaszország meg is támadná Abessziniát.

A helyzet kulcsa londoni diplomáciai körök véleménye szerint Párisban van.

Közben Abesszínia sem marad tétlen. A császár tegnap magához kérte az Amerikai Egyesült-Államok abesszíniai ügyvivőjét és kérte, hogy kormányánál interveniáljon. Abesszínia — mondotta a negus — megkísérelt mindent, hogy a békét megóvja, de minden jóindulatu szándék meghiusult. Hivatkozott arra, hogy

Amerika is aláírta a Kellogg-paktumot és ez kötelezi az aláíró hatalmakat, hogy a háborút megakadályozzák.

Sem a Népszövetség, sem a Kellogg-paktum, sem semmiféle más egyezmény nem gátolja az érdekelteket abban, hogy katonákat és fegyvereket szállítsanak Afrikába.

Japán kezei is elnyulnak egészen Afrikáig

és a tokiói hivatalos távirati ügynökség tegnap este adott ki jelentést, mely szerint azok a hírek, hogy valamely állam tiltakozott volna Japán abesszíniai fegyverszállításai ellen, nem felelnek meg a valóságnak.

Londoni legújabb jelentés szerint angol részről hivatalosan cáfolják azokat a külföldön elterjedt híreket, amelyek szerint

Anglia kormánya felszólította a német kormányt, hogy nyilatkozzék, milyen lenne a magatartása az olasz-abesszín fegyveres konfliktus esetén.

A helyzet tehát bonyolultabb, mint valaha és olasz lapvélemények szerint most már nemcsak Afrikában fenyeget a háboru veszélye, hanem Európa fölött is megjelent a háboru borzalmas réme.

hogy a Habsburg-kérdés nem Ausztria belügye, hanem érdekli egész Európát. És ha az angol újságok azt mondják, hogy nincsen semmi kifogásolni való a bécsi határozaton, csak az időpont talán nem egészen alkalmas, úgy azok, akiknek érdeke a Habsburgok visszatérése, joggal hangoztatják, hogy ellenkezőleg a mainál alkalmasabb időpontot nem találhattak volna. Az időpont alkalmassága éppen a többiek számára való alkalmatlanságában rejlik. De ez is csak diplomáciai játék a szavakkal, mert azzal mindenki tisztában van, hogy ami Ausztriában történik, nem érte váratlanul azokat a hatalmakat, amelyek eddig is tulsokat törődtek Ausztria sorsával.

A kánikulában elolvad minden komoly terv a politikai vezérek pihennek, a nép arat az ellenzék pedig az össze halasztotta kormánybuktató akcióját

Paradox hangzása, de a valóság mégis az, hogy a kánikula lehűti a politikusok harci kedvét. Negyven fokos melegben nehéz a kedélyeket harcra tüzelni és a belpolitikában a Cuza-Goga fuzión kívül jelentős esemény nem is történt. Ezt is éppen csak tudomásul vették, de még azal sem fárasztják magukat, hogy kommentárokat fűzzenek hozzá. Lehet, hogy a szinte kibírhatatlan hőség is hozzájárult ahhoz, hogy

a Vaida-féle Frontul Romanesc-
kel való fuzió tárgyalások is
megakadtak.

Vaida így egyelőre magára marad saját külön frontjával, amelynek hívei nem akarnak gyarapodni. Ezt maga Vaida is kénytelen megállapítani s a lanyha nemzeti közvéleményt okolja, hogy felhívásainak nincs nagyobb visszhangja.

Minden jel arra mutat, hogy a belpolitikában nyáron át nem történik semmi. Az ellenzéki vezérek is mind birtokaikon pihenik ki az eddigi harcok fáradalmait és

a nemzeti parasztpárt is elhatá-
rozta, hogy kormánybuktató
mozgalmát az őszre halasztja.

Gyűléseket sem igen fognak tartani, mert mindentől az országban megkezdődött az aratás és ilyenkor az embereket nem lehet mozgósítani, hogy politikai gyűlések szónoklatait hallgassák. Sokkal fontosabb nekik a buza betakarítása, mert tudják nagyon jól, hogy a politikai szóvirágok, ha méglyal díszesek is, nem biztosítják a létfontartást.

Filipescu Grigore, a konzervatív párt elnöke, most tért vissza a külföldről, ahol francia és angol politikussal és diplomatákkal voltak tanácskozásai. A verescu marsall váltja fel, aki Párisba utazik. Ott

találkozik fog Stirbey Barbuval,
aki néhány év óta a francia fő-
városban él.

Stirbey nemrégiben még nagy szerepet játszott a román belpolitikában, bár a nyilvánosság előtt semmiféle tisztséget nem vállalt semmiféle kormányban. Ennek a találkozásnak nagy jelentőséget tulajdonítanak politikai körökben. Hogy tényleg lesz-e valami hatása a politika alakulására, azt természetesen csak akkor lehet majd megállapítani, ha az események a mostani feltevést igazolják.

Sokat beszéltek a Bratianu Dinu és a Tatarescu a miniszterelnök közötti ellentétéről. A kánikulában ezek is elsimultak. A két politikus találkozott egymással és megállapodásra jutottak az összes kérdésekre nézve. Ez csak az aktuális ügyekre vonatkozik, mert a nyári folyamán nagyobb fontosságú akció nem lesz. A kormánypártban is megállapítják, hogyha nem is történt végleges megállapodás,

a liberális párt elnöke és a kor-
mány elnöke között fegyver-
szünet jött létre.

Bratianu Dinu néhány napon belül szintén külföldre utazik, Tatarescu pedig birtokán készül az őszi nagy politikai kampányra. A nyári időnyre való tekintettel

a kormány elhalasztotta a Jasiba tervezett minisztertanácsot is. Valószínűnek tartják azonban, hogy ezt augusztus elejére hívják össze. Ezen a tartományi minisztertanácsban válaszol Tatarescu azokra a vádakra, melyeket ellene és pártja ellen a különböző népgyűléseken hangoztattak.

A teljes nyári szünetben csak a turnu-severini szenátorválasztás hoz még némi mozgalmat. A választás — mint jelentették — július tizennyolcadikán lesz.

Az angol kémiszervezet egyik tagja szerint a román kincseket kosarakban már tizenhét év előtt visszahozták az országba

Megírta a Déli Hírlap, hogy a világháborúban Moszkvába küldték a román államkincstár értékeit, amelyekből hetek előtt több mint ezer ládat szállítottak vissza Oroszországból. Az államkincstári értékek hazaszállításával kapcsolatban az egyik fővárosi lap most pontos jegyzéket ad azokról a kincsekről, amelyeket 1738 ládában orosz földre szállítottak. A lap szerint a Nemzeti Bank 314 és félmillió aranyleit érő nemesfém készlete és Mária anyakirályné 7 millió aranyleit érő ékszerei is benne voltak a ládákban, amelyeket a Kreml-pincéjében helyeztek el. Amikor a román kormány 1917-ben Jasiba vonult vissza, a Romániában maradt 188 ládában lévő másfél millió aranyleit értékét és 574 millió aranyleit készpénzt is Moszkvába küldték megőrzésre.

Amikor azonban Oroszországban forradalom tört ki, a román kormány szövetségeseinek jóállását kérte a megőrzésre vonatkozólag, amit 1918-ban el is nyert. Később hadiállapot támadt Románia és Oroszország között és a román követ a francia követnek adta át a román érdekek védelmét, akinek a kincsekre vonatkozó okiratokat s a Kreml-pincehelyiségének kulcsát is átadta. Ugyan-

Vaida támadja azt a politikát amelynek alapján ő maga miniszterelnökködött

Vaida Alexandru szüleménye, a Frontul Romanesc, a fővárosban gyűlést tartott, amelyen az egykori nemzeti parasztpárti miniszterelnök volt az ünnepi szónok. A Frontul Romanesc ellenzéki alakulat és komolyan aspirál arra, hogy belátható időn belül kormányra kerüljön. Ebben nem különbözik a többi román ellenzéki párttól. Amiben különbözik, az az a különös tünet, hogy gyűlésein nem a kormány programját támadja és bírálja. Hiszen ez lenne a természetes, mert a kormányrajutás inkább csak az lehet, hogy valamely párt jobban tudja megcsinálni azt, amit a kormány rosszul csinál. Vaida erről nem beszél.

Ő inkább azt a pártot támadja, melynek egykor vezére volt és amelynek révén a miniszterelnöki székbe ilhetett. Kisütötte, hogy semmi sem jó, amit a Maniu-pártja csinál, sőt már akkor sem volt jó, amikor ennek a nem jó programnak az alapján az ő miniszterelnöksége alatt kormányzott. Hogy miért nem csinálta másként ő maga, arra

A Garboviceanu halálával meg-
üresedett mandátumért hét je-
lölt küzd.

A nemzeti parasztpárt, a georgisták, Argetoianu hívei, az aversecánusok és a Vaida-féle Frontul Romanesc állít jelöltet, de jelöltette magát Anghelescu honvédelmi miniszter és Zaharia admirális is független programmal. A harc kimentele teljesen bizonytalan, de valószínűnek tartják, hogy a többséget a honvédelmi miniszter fogja kapni.

akkor Diemandi román követ bizalmas megbízatást adott az angol kémirodában dolgozó két angol tisztnak arra, hogy a román kincseket bármilyen módon román területre szállítsák. Hill kapitány és Boyle ezredes erre Murelovhoz, az orosz csapatok akkori fővezéréhez fordultak, aki beleegyezését adta a kincsek elszállításához, de titokban mindent elkövetett, hogy a kincsek szállítását megnehezítse. A két angol tiszt azonban veszedelmes kalandok és akadályok árán a kincseket nagy kosarakban mégis lasiba hozták, ahol azokat egy katonai őrségnek adták át. Nyomban jelentkeztek azután a külügyminiszteriumban, ahol Bratianu Ionel miniszterelnök fogadta őket és elismerését fejezte ki bátorságukért. Mindezek most kerültek napvilágra Hill kapitány emlékirataiból és a román lapok rámutatnak arra, hogy akkora kincsekről van szó, amely most 20 évre elég volna a költségvetési hiányok fedezésére. Hill kapitány szerint a román kincsek kosarakban már tizenhét év előtt visszakerültek az országba. Fővárosi hivatalos körök azonban erről mitsem tudnak és nem is adnak hitelt Hill állításának. Egyben kíváncsian várják a cáfolatot.

Ma este és a következő napok
szenzációs kabaréelőadások

DACIA

kerthelyiségében

LIA & FRED von RHEIN
világhírű táncatrakció

MARY & MAGDA-TRIO AMI
angol steppduó akrobaták

Várad Aladár, Mezey Nelly, Réthy
Constantinescu

Beléptidij nincs / Kávéházi árak
Kezdeté 10 órakor. Telefon

Nyelvvizsgát ten

két segédjegyző a revíziós bizottság
előtti es visszanyerje állását

A helybeli revíziós bizottság két érügyben tartott tárgyalást. Mindkét es kisebbségi tisztviselő ügyéről volt szó. A román nyelv hiányos ismerete elbocsátásra ítéltek. Adler Jenő segédjegyző volt Bihar községben, de elbocsátásánál megkezdte a román nyelv vizsgát és ezért fegyelmi bíróság került, amely elbocsátásra ítélte. A köztanács azonban egyhangulag úgy határozott, hogy a segédjegyzőt meghagyják a bizottságban. Ezt a döntést a főszolgabíró vizíós bizottságnál megkezdte. A revíziós bizottság Ianculescu-Ciupre-tanácsa engedélyt adott a vizsgát folytató segédjegyzőt és megállapította, hogy megkezdte a román nyelvet. Ezen ügyben kimondotta azt is, hogy a köztanács joga volt a segédjegyző ügyében fegyelmi bíróság döntése ellen határozni. Másik ügyben szintén segédjegyző elbocsátásáról volt szó. Blau Sándor, aki a községben volt segédjegyző, szintén elbocsátásra ítélt. A revíziós bizottság azonban megállapította, hogy a segédjegyző jól beszéli a román nyelvet és ezért elrendelte állásába való visszahelyezését.

A magyar ifjúság lipovai kirándulásának részletes programja

A magyar ifjúság Lipova-fürdői vasárnap kirándulásáról a következőket kell tudni a résztvevőknek:

Az indulás 1/4 órakor lesz a Küttel-úgy a nyitott, mint a csukott kocsi mára. Félhétkor lesz az indulás a Mára Ház elől.

A kirándulók mindegyike kedvezményjegyzetet kap, amelyben benne foglaltak az összes élvezhető kedvezmények.

Az indulás pontos és a késésért nem vállal felelősséget a rendezőség. Mindenki igyekezze tehát a kijelölt időben a helyén lenni.

A jelentkezéseket ugyan már lezárták, de a kellő jelentkezés esetében beállítanak gépkocsikat. Az utólagos jelentkezések azonban csak fentartással fogadják el.

A rendező egyesület, a lipovai Magyar Párt gondoskodik a megérkezés után, mindenki megtalálja az őt érdeklő szöveget.

A napi szórakozás szempontjából sem megkötöttség nincsen, mindenki teljesen szabad az idejével és ott tölti, ahol a legkedvesebben érzi magát.

A visszaindulásnál mindenki avval az autóbusszal mehet, amelyik számára a legmegfelelőbb időben indul. Tehát mindkét kicserélheti az autóbusszat aszerint, hogy előbb, vagy később akar hazatérni.

Bármilyen felvilágosítással a Magyar Házba az ifjúsághoz kell fordulni, telefonos is 10-15 számon.

Uj iskolai püspöki biztos. P. a c. Ágost dr. megyéspüspök K. e. n. i. z. G. dr. aradul noui plábanost az aradi k. l. i. k. uskolák püspöki biztosává nevezte ki.

hat nőt meggyilkolt és holttestüket feldarabolta egy pozsonyi rendőr

Kirten Péter, a düsseldorfi rémre emlékeztet az a szenzációs bűncselekményben a pozsonyi rendőrség vizsgálja a nyomozást. A rendőrhatalóság nem néhány nap előtt többrendbeli gyilkosság miatt letartóztatta Krajevics Mihály pozsonyi főrendőrt, a több nőismerőset meggyilkolta és holttestüket feldarabolta. Krajevics tagadta a borzalmas vádat, de kitalálása során állandóan ellentmondások keveredtek és a bizonyítékok száma szorosabban hurkolódott köréje.

A bizonyítékok sulya alatt végül is megtört és hat gyilkosság elkövetését vállalta magára.

lelkét terheli Szent Róza pozsonyány meggyilkolása és kirablása. Ő

tette el láb alól 1932 decemberében Szebenyné nevű erdélyi illetőségű szobanő asszonyt is, akinek holttestét feldarabolta és a komáromi vonat ablakán keresztül a pályatest mentén szétszórta. Ő gyilkolta meg Szobolovszkiné, a komáromi Három huszár vendéglő tulajdonosnőjét. De ő volt a gyilkosa még Vransiczky Ottilia pozsonyi lánynak is, akit szintén feldarabolta. Ezenkívül még két gyilkosságot ismert be. A rendőrség átkutatta a nyomozás során a főrendőr házáét és

lakásában a szerelmes levelek egész halmazát találták, amelyek alapján megállapították, hogy a pozsonyi főrendőrt több mint száz nőhöz fűzte bizalmas viszony.

Érdekes, hogy amikor az egész Csehszlovákiát megdöbbentő kégyilkosságok sorozatát leleplezték, Krajevics mindig értette a módját annak, hogy a gyanút magáról elhárítsa. Krajevics ugyanis három politikai pártnak is tagja volt és amikor gyanuba fogták, politikai elváratai mindannyiszor közben jártak, hogy róla a gyanút eltereljék. A rendőrség munkája ezért igen nehéz volt, de végül is olyan terhelő adatokat sikerült ellene felkutatni, amelyek bestiális bűnét kétségtelessé tették.

A vizsgálat ellene tovább folyik, mert az a feltevés, hogy még több gyilkosság terheli lelkiismeretét.

23 millió leiel kevesebb folyt be három hónap alatt mint amennyit az állami költségvetés megállapított

Antonescu Victor pénzügyminiszter tegnap este nyilatkozott az újság előtt az utóbbi három hónap állami bevételeiről. Eszerint a három hónap összesen négy milliárd 557 millió leiel folyt be. Ebből az összegből a pénzügyigazgatóságok 2.590 millió leiel hajtak be, az autonóm intézmények bevétele 803 millió leiel volt, a repülőbélyeg-címén 68 millió leiel folyt be az állampénztárba.

A költségvetés előírásai szerint havonta az átlagos bevételnek egy milliárd 660 millió leiel kell lennie. Eddig a költségvetés előirányzatával szemben 423 millió leiel deficit mutatkozik.

Ennyiben az adóbehajtás a mostani hónapban folyik tovább — mondotta a pénzügyminiszter —, akkor hat hónap alatt az a deficit 846 millió leielre fog elkelni. Ezt a hiányt az ősszel tervezett pénzkibocsátás révén tudjuk fedezni. Ugyanakkor 300 millió leiel megtakarítást mutatunk fel a személyzetnél az anyagi kiadásoknál. A még fennmaradó 500 millió leiel deficitet pedig a legmagasabb adó feleslegével és az eddigig fel nem emelt adók emelésével fogjuk fedezni.

A hadügyminisztérium költségvetése három hónap alatt 148 millió leiel deficit mutat. Ezt az összeget az új épületekre kivetett adóból és a fogyasztási cikkekre kivetett illetékek révén befolyó összegekből fogják pótolni. A legrosszabb esetben is a hadsereg költségvetésének deficitje nem lesz nagyobb 450 millió leielnél, amelyet akár az elmúlt év fennmaradt adóhátralékokkal is pótolhatnak.

Az elmúlt évben ugyanis 538 millió leiel hajtottak be a hátralékos adókból és remény van arra, hogy ebben az esztendőben nagyobb lesz a hátralékokból behajtott összeg.

Angusulyozta még a pénzügyminiszter, hogy március, április és május hónapokra teljes egészében kifizették a tisztviselői fizetéseket és nyugdíjakat. Június hónapban a tisztviselői fizetésekre 203 millió leiel fordítottak, míg az anyagi kiadások az áll hónapban 230 millió leielre rugtak. Az állampénztárban

most készpénz is van — mondotta továbbá a miniszter — és csak a munkálatok befejezését várják, hogy a júliusi összes illetményeket kifizessék.

A pénzügyminiszter azután azon reményének adott kifejezést, hogy az adóbehajtás fokozásával az állami bevételek is növekedni fognak és ezért remélhető, hogy a költségvetés végül is deficit nélkül fogják lezárni. Ha szükség van rá, akkor a pénzügyminiszter újabb intézkedéseket fog követni azon árukra,

amelyek jelenleg a vámraktárakban vannak.

Ugyanakkor a fogyasztási illetékek bevétele is 91 millió leiel emelkedést mutat a múlt évi bevételekkel szemben.

Ezenkívül külföldről is jó híreket kapott a pénzügyminiszter, aki beszéde végén azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy az állam pénzügyi helyzete ebben esztendőben lényegesen javul.

Milliók ajándékokat ajánlottak egy-egy behozatali engedélyért

A Socor Emil szerkesztésében megjelenő Zorile című bucarestii lap azt írja, hogy Tatarescu, amikor a kormány gazdasági bizottságának ülésén a régi kiviteli és behozatali rendszer sürög megsemmisítését követelte, indokolásul a következő érdekes eseteket említette fel, amelyekből kitűnik, hogy a régi rendszer mellett egyesek milyen óriási összegeket kerestek. Az egyik napon például megjelent Tatarescu miniszterelnöknel egy kereskedelmi vállalat képviselője, aki felajánlotta, hogy a Vörös Kereszt részére ötven millió leiel ajándékoz, ha ötszáz millió leiel értékű kompenzációs engedélyt kap. Egy másik kereskedelmi csoport pedig harminc millió leiel ajánlott fel a hadirokkantak részére, ha kétszáz millió leiel értékű kompenzációs üzlet lebonyolítására kiadják az engedélyt. Ez is mutatja, — mondotta a miniszterelnök — hogy mennyit lehetett keresni ezekkel az en-

gedélyekkel, ha mellékesen harminc és ötven millió leiel tudtak elajándékozni.

Röviddel Tatarescu felszólalása után a Zorile című lap újabb esetről szerzett tudomást, amelynél Marinescu Gheorghe ezredes, a fővárosi rendőrprefektus, lett volna a közvetítő. Eszerint az egyik kereskedelmi vállalat háromszáz millió leiel értékű behozatali engedélyt írt nyújtott be kérelmet és azt a rendőrprefektus közbenjárására meg is adták. Ezzel szemben azonban a vállalat kötelezettséget vállalt, hogy a rendőrprefektura új palotájának felépítésére harminc millió leiel adományoz. A rendőrprefektusnak tehát nemcsak politikai ambíciói vannak, — írja a lap — hanem még hatalmas építkezéssel is meg akarja örökíteni a nevét. A lap felteszi a kérdést, ki kezkesedik azért, hogy a harminc millió leiel teljes egészében arra a célra fordítják, amelyet kijelöltek?

Ausztria jó viszonyban él valamennyi szomszédjával, csupán Németország felől nem mutatkozik még javulás

Berger-Walden eg osztrák külügyminiszter fogadta az újságírókat és nagyobb nyilatkozatot tett Ausztria kül- és belpolitikai kérdéseiről. Az osztrák kérdést — mondotta — a Duna-paktum hivatott megoldani. Az illetékes osztrák tényezők eleinte azon voltak, hogy az osztrák kérdést gyorsan oldják meg, most azonban főleg azt kívánjuk, hogy ez a megoldás alapos legyen.

Reámutatott a külügyminiszter ezután arra, hogy milyen Ausztria viszonya az egyes szomszédos államokhoz. Magyarország felé a viszony jó és azt kívánja, hogy ezt a jóviszonyt továbbra is kiépítsék. A Magyarországgal és Olaszországgal megkötött kulturális egyezmények eddig termékenyítőleg hatottak. Hasonló szerződés készül Ausztria és Franciaország között is. Csehszlovákiával szemben

50% kedvezménnyel
lehet vasárnap autóval a
LUNAPARKBA
kiutazni a mentők nyári-
mulatságára még pedig
d. u. 4 órától esti 10 óráig.

Indulási helyek: I. ker.: Lloyd-palota előtti taxistand, II. ker.: a Coronini-térről, IV., kerület: Bonnaz-utca a templommal szemben.

a viszony ugyancsak jónak mondható. A Benesnél tett legutóbbi látogatása alkalmával bebizonyult, hogy nem volna nehéz a két ország politikai felfogását egy nevezőre hozni. Fontosnak tartja az osztrák külügyminiszter a Jugoszlávia és Olaszország közötti megértést, de ugyanilyen fontos az Ausztria és Jugoszlávia közötti megértés is. A Jeftics-kormányt sikerült meggyőzni Ausztria becsületes szándékairól és remény van rá, hogy a Sztójadinovics-kormány is erről fog meggyőződhetni. Sajnos, Németország felől javulás nem mutatkozott. Ha Németország mint testvért fogja üdvözölni Ausztriát és beszünteti az osztrák emigránsokat támogató szervezeteket, akkor béke lesz a két ország között és béke lesz egész Európában is. Végül a Habsburg-törvények megváltoztatásáról is szót és hangoztatta, hogy a háboru utáni idők igazságtalanságának jóvátételéről van szó. Más államok gondoskodtak volt uralkodó családjukról, csupán Ausztria nem tette ezt meg. Az osztrák kormány kötelessége volt Dollfuss ígéretét teljesíteni.

Ribbentrop lesz a német külügyminiszter

A Neue Züricher Zeitung berlini jelentése szerint a német külügyi hivatal vezetésében rövidesen nagyfontosságú változások történnének. Eszerint Luther washingtoni német nagykövet helyébe Neurath báró külügyminiszter kerül, míg a külügyminisztérium vezetését Ribbentrop veszi át. Szó van arról is, hogy Pappen bécsi német követet is leváltják. Ugyancsak változások lesznek a Stefani-iroda hivatalos jelentése szerint, az olasz külügyi hivatalnál is. Ilyen formán Cerutti berlini olasz nagykövet Párisba kerül, míg Berlinben az olasz nagykövetség vezetését Attilio eddigi moszkvai nagykövet veszi át. Pignatti jelenlegi párisi olasz nagykövet a három hónap óta üresedésben lévő vatikáni nagykövetség élére kerül. A moszkvai olasz nagykövet Vlansin a lesz.

A királyság visszaállítása foglalkoztatta a görög nemzetgyűlést

Athénben a nemzetgyűlésen Caldaris nagy beszédet mondott, amelyben foglalkozott a királyság helyreállításának kérdésével. Hangoztatta, hogy ezt a kérdést népszavazás útján kell megoldani, mert csak így remélhető, hogy az eredményt a nép tisztelgetben is fogja tartani. Beszédét a kormány programjáról is és kijelentette, hogy Görögország a saját erejével akarja a kormányterveit megvalósítani. Külpolitikai vonatkozásban Görögország békében kíván élni Törökországgal és a kisantant államokkal és barátságot akar létrehozni Bulgáriával is. Utána nyomban felszólalt Metaxas tábornok, a királyi csoport vezetője, aki a királyság visszaállításának kérdésével kapcsolatban azon véleményének adott kifejezést, hogy ezt a problémát első sorban is a nemzetgyűlésnek kell megoldani és amennyiben az már döntött, akkor kell általános népszavazást elrendelni.

HIRDESSZEN
A DÉLI HIRLAPBAN

HIREK

Patikák éjszakai szolgálata

Gyógyszertárak inspekción szolgálatát 2-11-ius 2-től, július 7-ig:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Kun-gyógyszertár, Str. Alba Iulia 4.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Jahner-gyógyszertár, Strada Jacilor 26.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Mária-gyógyszertár, Bulevardul Carol 5.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Cra-ciun-gyógyszertár, Bulevardul Berthlot 21.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-Chioreanul József és FRATELLIAN Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Nyaralunk!

Ezekben a szornyu kánikulai napokban egyenesen illetlenség számba menne, ha valaki nem nyaralna. Nyár van, tehát — saját hibánkon kívül — nem tehetünk mást, mint nyaralunk. Igaz, hogy van ebben a nyaralás szóban valami kis fellengős elteltség, az azoktól halljuk, akiknek pénztárcái — minden gazdasági krízissel szembeállva — a jólét privilégiumát hirdelve feszülnek a nyaralásra szánt összegecskétől. Rendben van. Távolról sem kísért most a szándék „osztályharos” szítására a 38 fokos hőségben. Csak kuriózumképpen egyetlen megfigyelést adok arról, ki hogyan nyaral. A sokgyermekes édesanya hajnalban kel fel, hogy mire a család felébred, már minden a maga helyén legyen, a Pistike cukros tejétől egészen az apuka borotvakészletéig. Azután rendezedi a házat és — hogy öt lelt meg-takarítson — a déli vásárbotlás idején rohan ki a piacra, amikor a zöldbab kilója két lelet olcsóbb, mint reggel. Szakadó izzadságtól tapadó ruhájához szorítja az ösvérnek való terhet és amikor a házáig tartó vége-láthatatlan ut — szegény anyak mindem-pos kálváriája — mégis véget ér, megkönnyebbülve dobja le a kosarat. Odaáll a tűzhely mellé és — az előrehaladott időre való tekintettel — rohamtempóban lát az ebéd-készítéshez.

Ebéd után lugós vízzel való strandolás a mosogató tálnal és amikor ez is elmúlt, akkor már Mancika éhes és uzsonnát kér. De mivel a lét törvényei szerint a rosszat mindig jó szokta követni, már esti szellő hűs fuvalma csapódik a napközben pokolra víl terraszon, ahova egy ől lyukas harisnyával letelepedik a „nyaraló” édesanya. Pontosan fél pár harisnyát sikerült rendeznednie, amikor megnézi óráját és rémülten ugrik fel, mert jó félóra mulva már vacsorát kell adni a jóévtágyu nagy családnak. Megváltátszámba menne a lefekvés ideje, ha a nap-pali hőség nem szorult volna be a lakás minden zugába. Huzatot csinálni nem lehet, mert Pistike kitakarozik és meghül. A napi hajszá azonban megtette a magáét, a jó-tékony álom erőt ad a hajnali elülről való kezdéshez, a „nyaraláshoz”. Lám ilyen nyaralás is van, sőt ennél még sokkal rosszabb is akad. De nem hangulatrontás akar ez lenni, csak egy kis állomása az igazi küzdelmes életnek, a tovarohanó nyári örömek közepette. Ha gondolkozzon megállunk egy pillanatra, sokkal jobban megtudjuk majd becsülni a magunk nyaralását, akiknek még kijut egy kicsike fürdőhelyen pár hetet eltölteni, vagy akár egy belépőjegy a szürkén hömpölygő, de mégis felszabadító enyhülést hozó Bega-strandjára. (—ga—)

A PARASZTKISASSZONY

— A „Déli Hírlap” új regénye —

Hopi senki más, mint egy kis falusi foxikutya. Mint minden eb, Hopi is a világon a legfontosabb és legjelenteknyebb élőlénynek hiszi magát és meg van róla győződve, hogy mindenki, aki körülötte él, az ő kedvéért él és minden, ami körülötte történik, az ő kedvéért történik.

Hopival ismerkedünk meg legelőször a Déli Hírlap új regényében és Hopival találkozunk benne minduntalan. Ott ugrándoz, ott ténfereg mindenütt. Pedig Hopin kívül még sok más szereplője van ennek a történetnek. Ott van elsősorban maga a cimszereplő, a parasztkisasszony. Ez a parasztkisasszony egy vidéki földbirtokos unokája, akinek az anyja — a véletlen így hozta magával — angol volt. Hiába volt azonban benne az angol vér, hiába vitte az apa halála után anyja Londonba, nem sikerült belőle ladyt nevelni. A paraszti vér mindig kiütöközött belőle, a pusztá visszakövetelte magának és vissza is hívta. A pusztán érezte jól magát és ott lett végül boldog menyecske is belőle.

Az öreg nagypapa, a mindenes parasztasszony-szakácsnő, egy csomó más alak

A JUGOSZLAV RÉGENSHERCEG ROMÁNIAI LÁTOGATÁSA. A londoni Daily Telegraph jelentése szerint Titulescu román külügyminisztert sürgősen hazahívták. A hír szerint Pál jugoszláv régensherceg június hó végén ellátogat a fővárosba és ebből az alkalomból Titulescuval is tanácskozik.

— Kayser Lajos preláts aranymiséje. Kayser Lajos prelátskanonok — mint már jelentettük — hoinap, vasárnap tartja meg aranymiséjét szülőhelyén, Buziáson, ahol ötven év előtt első miséjét, huszonöt év előtt pedig ezüstmiséjét mondotta. Az aranymisés főpap manu-ductora ez alkalomból Magyary Pál püspöki helynök lesz. A jubiláns főpap aranymiséje alkalmából a buzaiási katolikus templomban márványtáblát helyeznek el, amelyen megörökítik Kayser Lajosnak a templom jötevőjének emlékét.

— Házasság. Blum Károly nyugalmazott jimboliai tanító Cenei községben oltárhoz vezette özvegy Weizgerber Pálnét.

— Vasutasok tiltakoznak a fizetésleszállítás ellen. Fővárosi jelentés szerint július 14-én a vasutasok Bucarestben tiltakozó gyűlést rendeznek, amelyen több mint ötezer vasutas fog résztvenni, akik a fizetésleszállítás ellen fognak állást foglalni.

— Halálos kimeneteli szerencsétlenség történt tegnap Berlin egyik külvárosában, ahol a Siemens repülőgépgyárban készült egyik hatalmas repülőgép, amellyel próbarepülést tartottak, egy öt emeletes ház tetejére zuhant. A repülőgép motorja felrobbant s pillanatok mulva az egész épület lángokban állt. A repülőgép darabokra tört, hat utasa és a ház két lakója meghalt, míg többen súlyos sérüléseket szenvedtek.

mind-mind úgy van megrajzolva, mintha valamennyi most lépett volna elénk egy falusi kuriából. Bárha a regény részben városban is játszik, mégis falusi történet. A falut a maga levegőjével, eredeti embereivel nagyon szívesen, mozgékonyan és főleg elevenen hozza elénk. Van a történetben sok megható, megindító részlet, de van benne csendes derű is. Az olvasó mindenesetre nagy gyönyörűségét fogja benne találni.

Aki ezt a regényt írta, Szentirmayné-Oberschill Gizi, nem hivatásos író, de sok szép mondanivalója van. Nem ír cikornyásan, hanem úgy, ahogy valaki egy kedves történetet elbeszél. Mint aki olyan történetet beszél el, amelynek szemtanúja volt. Így mondja el a szerző is a parasztkisasszony történetét. Maga a szerző sokat élt falusi kurián, ismeri az ottani embereket, az ottani viszonyokat és éppen ezért hivatott tollal írta meg azt, amit megirt. Az új regény közlését holnap kezdjük meg.

Minden előfizető, aki július 15-től fizet elő, már vasárnaptól kezdve kapja a lapot.

— Az érettségi front veszteségkimutatása. A fővárosi Lazar-liceumban száztizenegy jelölt jelentkezett érettségire. Az írásbeli vizsgán csak ötvenkét jelölt ment át, akik közül a bizottság a szóbeli vizsgán azonban csupán huszonegy diákot jelentett ki érettnak.

— Meghalt a bukovinai metropolita. Nectarie bukovinai metropolita hosszas szenvedés után, bélrák következtében, hatvan éves korában Cernautiban meghalt. Az elhunyt főpapot tizenegy év előtt választották meg bukovinai metropolitának. Az elhunyt temetése Cernautiban holnap, vasárnap megy végbe és azon Lapedatu kultusz-miniszter is megjelenik a kormány képviselőként. Az új metropolita megválasztása október 14-én megy végbe az aradi püspök választással egyidőben.

— Lugo új pénzügyigazgatója. Pantasescu Gheorghe, aki két évig Ploestiben az ottani pénzügyigazgatóságnál fejtett ki munkásságot, most Lugojra helyezték át, ahol mint pénzügyigazgató fog működni. Pantasescu Gheorghe, Lugo új pénzügyigazgatója már átvette hivatalát és megkezdte működését.

— Ismerkedési társasvacsoara. A Magyar Párt ifjúsági szakosztályának kulturális alosztálya július 20-án este 9 órakor olcsó társasvacsorát rendez a második kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület kerthelyiségében, hogy a városunkban élő magyar ifjaknak alkalmuk legyen ismeretséget és szorosabb barátságot kötni egymással. Az ismerkedési vacsora tiszta jövedelme kulturális célt szolgál. A vacsorára jelentkezni Schneeweisz Gyulánál lehet a Magyar Házban.

A MENTŐ-SORSJATEK kuzásai ügyészség rendelkezése értelmében vasárnap, június 7-én nem délután 6 órakor, hanem este 8.30-kor lesz, mégpedig kedvező időjárás esetén a Luna parki ellenkező esetben pedig a Tiszti Kaszárnyák előtti nagyteremben.

— Letartóztatott vezérigazgató. Megírjuk, hogy a Facla című bucarestii igazgatóját több munkás véresre verték. Ezek kihallgatásuk alkalmával azt állították, hogy a Via részvénytársaság igazgatója, Eisenstein, béreltük őket erre a piszkos munkára, amelyért pénzt ígért nekik. Eisensteint tegnap tartóztatták és az ügyészségre vitték, ahol kihallgatják.

*** Szülők figyelmébe.** Vállalom július 15-től kezdve Steierdorfon gyermekek szülők nélküli nyaraltatását és felügyeletét. Francia, német, magyar társalkalmak Napi teljes pensió hatvan lei. Ha c. b e r g e r, III., Doja-utca 54.

— Vízbefut aggastyán. Lipova közlén a Marosból kifogták Dia c T dafir hetven esztendő Varadia közlén szarmazó lakós holttestét. J a Tra dafir, mint iszákos embert iszákos és valószínűnek tartják, hogy az öreg ember alkohol szenvedélyes esett áldozatul.

MOZI

Városi moziigazgató Biraescu mac

Beszámoltunk arról, hogy a fővárosi revíziós bizottság Biraescu Gheorghe, a városi mozik igazgatójának kinevezését egyrészt formai hibák miatt, másrészt pedig azzal az indoklással, hogy olyan állást foglalt el, amely volt töltve, megsemmisítette. Ebben a kérdésben Löffler Géza dr. alpolgármester ismertette a város vezetőségnek álláspontját. Eszerint a város fogja Pop Ámost a mozik igazgatói állásába visszahelyezni, mert Pop mint ezredes nyugdíjat kap és az álláshelyezési törvény értelmében két helyen senki kem húzhat fizetést, még akkor sem, ha hadirokkant is. Pop Ámos az alapon nyerte meg a pert, mert a városi ideiglenes bizottságnak abban az időben még nem volt kinevezési jog. Ezért az időközi bizottságnak meg kellett volna újítani Biraescu kinevezését, hogy azt más kinevezéseknél eltette. A város különben a semmitörvény nem támadja meg a központi revíziós bizottság döntését és így Pop Ámos még nem nyert végleges elintézését. Biraescu — fejezte be Löffler nyilatkozatát — továbbra is megmarad a város mozik élén és a város ideiglenes bizottsága újabb határozatot fog hozni kinevezése ügyében. Biraescut legközelebb újhol kinevezik a városi mozik igazgatójává.

Szombat, július

Apolló-mozi: Vig özvegy.

Capitol-mozi: Barcarola.

Select-mozi: A vérfrüddő.

Szabadtéri előadások

az **ELECTRICA** sportpályán

július hó 13. és 14-én, szombaton és vasárnap este fél 10 órakor. Legkiválóbb erdélyi színművészek. ♦ Rendező: Forgács Sándor

Hugo von Hoffmannsthal világhírű mysteriuma. — Külön kedvezményes villamos járatok a város minden részébe.

Jegyelővétel a színház pénztáránál 50, 40, 30, 20 és 10 leies árban már kaphatók. **Telefon 102**

JEDERMANN

A német-lengyel barátság lényegesen hozzájárult a világbéke megszilárdításához

A Berlinben tartózkodó Beck lengyel külügyminiszter az újságírók előtt nyilatkozott, hogy Hitler birodalmi vezérrel nemcsak a német és a lengyel kormányt érintő ügyekről tárgyalt, hanem a két kormányt érdeklő nemzetközi problémákat is megvitatták. A német kormány folytatott tárgyalások pozitív előrehaladást jelentenek azon az uton, amelyen a két állam 1934 január 26 óta együtt jár. Hangoztatta azt is, hogy a német-lengyel szerződésnek kitűnő hatása volt és nagyban hozzájárult az európai béke fentartásához. Azok, akik annak idején Németországot és Lengyelországot erősen támadták, most beláthatják, hogy a német-lengyel barátság erősen megszilárdította a világbékét. Beck azután elismerését fejezte ki, hogy a német nép Pilsudsky marsall halála alkalmával őszintén részt vett a lengyel nemzet gyászában.

Beck és Hitler közötti tanácskozásokról hivatalos jelentést is adtak ki, amely megerősíti azt, hogy a tanácskozás során az összes nemzetközi aktuális kérdéseket megbeszéltek. A hivatalos jelentés leszögezi, hogy úgy Lengyelország, mint Németország minden erejüket a béke szolgálatába kívánják állítani.

Nemzetközi politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy Beck berlini látogatását már régebben előkészítették. Ugy vélik, hogy Lengyelországot főképpen Németországnak a Memel-vidékkel kapcsolatos szándékai nyugtalanították. Beck főképpen azt igyekezett elérni berlini tárgyalásai során, hogy biztosítékot nyerjen Németország részéről, amely szerint a Memel-vidéken várható események nem fogják a német-lengyel viszonyt befolyásolni. A lengyel lapok különben elégtétellel állapítják meg, hogy a tanácskozások során az összes kérdéseket sikerült tisztázni.

Legújabb sporthírek

A müncheni kézilabda csapat lehengerelte a bánsági együttest

A Rapid-pályán tegnap délután mutatkozott be a müncheni főiskolások válogatott kézilabdacsapata. A nagy érdeklődéssel várt együttes a Bánság válogatott kézilabda együttesével játszott és 28:6 (12:2) arányú győzelmet aratott. A mérkőzést Liehn-Walter mediális bíró vezette. A mérkőzést szépségszámú közönség nézte végig. A játék megkezdése előtt a müncheni csapat ezüstserleget nyújtott át a bánsági csapatnak, amelynek kapitánya zászlóval viszonzta a

németek figyelmességét. A müncheni csapat nyugodt játékkal valóssággal lehengerelte ellenfelét. A kézilabda mérkőzés előtt a Rapid és Unirea csapata játszottak futballmeccset. Ezt a barátságos jellegű mérkőzést a Rapid nyerte meg 3:1 (0:1) arányban. A mérkőzés vége felé baleset is történt, amelyben Pechtold, az Unirea kapusa, olyan szerencsétlenül dobta magát a labdára, hogy kulcsonttörést szenvedett. A mentők beszállították a kórházba.

mény új magyar rekord és csak egy egységgel rosszabb a világrekordnál. A második helyre Boismann svéd, a harmadik helyre pedig Kramerer német versenyző került. A csapatversenyek állása a harmadik nap után a következő: 1. Németország 30.5 pont, 2. Svédország 32 pont, 3. Magyarország 33.5 pont, 4. Olaszország 42 pont.

Házkutatás a boy-vallásistoknál. A posta a helybeli ügyészség engedélyével több házkutatást tartott. A postaigazgatóság emberei elsősorban a Brummerton és Pinkerton boy-irodáknak tartottak házkutatást. A posta emberei levelek és más küldemények után kutattak, mert azt az ismeretes álláspont foglalták el, hogy ilyen küldemények továbbítására egyedül a posta hivatott. A házkutatás időpontjában belépett a boy-irodába egy hölgy is, aki levelet adott át kézbesítésre véget. A levelet, amely egy tisztnek szült, szintén lefoglalták, majd amikor a hölgy megjegyezte, hogy a levélre választ vár, azt mondták neki, ha találkáról van szó, akkor a hölgy fáradjon el személyesen a tiszthez. A bizottság megjelent két szállítócég irodájában is, ahol öt kilónál kisebb súlyú csomagok után kutattak, mert a posta véleménye szerint ezek továbbítása is kizárólag a posta jogát képezi.

Kivégeztek egy tábornokot. Pekingből jelentik, hogy Tuan-Csen-Csi tábornokot, aki a Pekinget támadó páncélvonat vezetője volt, tegnap reggel kivégezték. A kínai-japán helyzet különben még mindig igen feszült. A japánok a helyzet enyhüléséig megtiltották a japán alattvalóknak, hogy Sanghaiban letelepedjenek. Ugyanakkor a japán hadügyminiszter utasítására Nanking kikötőjébe érkezett az Ataka nevű japán torpedóromboló, amely a japán alattvalók védelmére a kikötő előtt horgonyoz.

OLIA LEGUJABB JEGYZÉKE
ORSZÁGHOZ. Londonból érkező jelentés szerint Németország lengyel követe tegnap átvette az angliai külügyminisztériumban Angliának Németországhoz intézett jegyzékét, amelyben az angol kormány kijelenti, hogy francia-orosz kölcsönös segélyezési egyezmény nem ellenkezik a német szerződés határozományaival, hanem továbbra is sértetlenül érvényes maradnak. A Reuter-iroda diplomatalevelére ehhez hozzáfűzi, hogy már megkönnyítették Németország helyzetét abban a tekintetben, hogy az elzáró lépéseket tehet a európai biztonság megszervezése érdekében.

Óttó királyfi 766 diszpolgársága. Óttó királyfinak az utóbbi években osztrák községek egymásután ajánlák a diszpolgárságot. Bécsi jelentés szerint eddig 766 osztrák község választotta Óttó királyfit diszpolgárának.

Elbocsátott tisztviselő nyugdíja. Cs. Imre tisztviselőt még 1923-ban elbocsátott állományba helyezték, mert bírt kielégtétlen a román nyelv-tisztviselő akkori nyugdíjaztatását.

De a központi nyugdíjpénztár elutasította a kérelmet azzal, hogy állampolgárságát csak későbbi időpontban szerezte meg. A tisztviselő a döntést a fő számvevőszéknek támadta meg, amely azt mondta, hogy már 1918 óta román állampolgár. A legfelső számvevőszék megengedte neki a nyugdíjat és elrendelte, hogy 13 évre visszamenőleg fizessék ki a hiányzó számvevőszékkel ezzel elismerte a tisztviselő nyugdíjjogát abban az esetben is, ha elbocsátásuk a román nem tudása miatt történt.

Az új külkereskedelmi rendszer. A gazdasági tanácsa tegnap a tanács miniszterelnök elnökelete alatt ülést tartott és részletesen megvitatták az összes kérdéseket, amelyek az új külkereskedelmi rendszerrel állanak kapcsolatban. Az ülésen részt vett Costinescu dr. is, aki beszámolt a kereskedelmi és iparügyi minisztérium újabb terveiről.

Románia hadfelszerelési iparát Erdély-szponziositják. A fővárosból érkezett hírek arról számolnak be, hogy a hadügyminisztérium a Brasov közelében levő Timisul községi határában nagy földterületet vásárolt, amelyen a hadfelszerelési üzemek építését tervezik felépíteni. A hír szerint az aratás és a satumarei Unio-üzemek építésébe tovább költöznek, ahol állítólag még új repülőgépgyár is épülne. Ilyenformán az egész hadfelszerelési ipart Brasov közelébe kívánják összpontosítani.

Tart a kánikula. A hőség tegnap is kánikulai erejű volt városunkban és az egész országban. Városunkban tegnap délelőtt 37 fok melege mértek és a forró levegő a délelőtt támadt szél sem enyhítette. Tegnap délutáni órákban beborult, de a várt eső elmaradt. A meleg még az esti órákban sem csökkent és este félkilenc órák a hőmérséklet még mindig 30 fokot mutatott. Piatra Neamt felett tegnap óriási zivatar vonult el. Az egyik villámsapás felgyújtotta a tanítószobát épületét, amely a tűzoltóság erőfeszése ellenére teljesen elpusztult. A kár tizenöt millió lei. A meteorológiai intézet jele: északnyugati széllel, néhány helyen esővel, esetleg zivatar várható. A hőmérséklet alig változik.

Terminus variete-bar
nyári helyiségei megnyitottak!
 A város legkellemesebb szórakozóhelye
 Elsőrendű műsor kezdete pont fél 1 órakor

JUNI							JULI 1935							JULI						
S	M	D	U	M	D	F	S	M	D	U	M	D	F	S	M	D	U	M	D	F
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					29	30	31				29	30	31					

Holnap megyek szabadságra
 Kecskeméttől:
 1. Jinykhepo gép
 2. Kollvány, Jinykhepo
 3. 10 Gyivacst film
 4. és napvidéi zenével
 venni!

Sonnabend, den 20 Juli 1935

A HABSBERG-KERDES HULLAM-VERESE. A Habsburg-kérdés előtérbe helyezése tegnap is élesen foglalkoztatta az európai diplomácia köröket. A Temps szerint az osztrák kormány megdöbbenéssel fogadta el, amikor az európai feszültség mostani idejét vélte alkalmasnak arra, hogy újból felvesse a háttérbe szorult Habsburg-kérdést. Francia körök már azt hangoztatják, hogy ez a törvény anyagilag és erkölcsileg megerősíti a Habsburg-családot és megerősödve alkalmasabb eszközökkel folytathatja majd akcióját a jövő érdekében. Egyes politikai körök véleménye szerint a francia hivatalos álláspontnak ezen hangulátváltozása a kisántant közbelépésére vezethető vissza.

Hadihajók udvariassági látogatása. A kielik kikötőben két lengyel hadihajó tett látogatást. A barátságos látogatást rövidesen viszonzni fogja a német hadiflotta és több német csatahajó indul el Gdynia lengyel kikötő felé.

A tömeg tüntetett Matuska ellen. A budapesti itélőtábla által is halálra ítélt Matuska Szilvesztert tegnap Hegyeshalomnál ismét átadták az osztrák hatóságoknak. Matuska Szilvesztert a kelenföldi állomáson az utasok felismerték és hevesen tüntettek ellene. A vasúti merénylet láttára nagy tömeg gyűlt össze, amely ezeket kiabálta: Pfüj, gyilkos! Az ilyen embert villamosszékbe kell ültetni! Kötelek neki! Matuska Szilveszter még elszállítása előtt beszélt ügyvédjével, akit arra kért, hogy a fronton szerzett érdemeire való tekintettel kérjen kegyelmet számára.

Készül a hirhedt bandita bünlajstroma. Botosenii jelentés szerint a törvényszék vádpancája jóváhagyta Coroiu bandita és vadházastársa, Jonescu Adel ellen kiadott letartóztatási végzet. Coroiu ügyében a vizsgálat már ismét újabb adatokat hozott felszínre a bandita működéséről. Coroiu vallomása alapján több embert tartóztattak le, köztük egy gazdasági intézőt is, akit a bűnrészesség gyanúja fogorog fenn. Coroiu szembesítették állítólagos cinkostársaival.

AZ ÚJ JUGOSZLAV KORMÁNY ÉS A HORVÁTOK. A jugoszláv sajtó élesen foglalkoztatja Sztójadinovic miniszterelnök nyilatkozata. A zagrabi lapok azonban tartózkodnak a nyilatkozat taglalásától. Macsek, a horvát néppárt vezére kijelentette, hogy a miniszterelnök beszédében nem látja biztosítottnak a horvát nép helyzetét az alkotmány előírásai szerint. Kijelentette azt is, hogy a kormány tevékenységét majd csak további cselekedet alapján lehet elbírálni.

Közgazdaság

Ellenőrzik a vállalatokat a raktárból elszállított áru számlaértéke szempontjából

A pénzügyminiszterium az utóbbi napokban értesítéseket szerzett, hogy akadnak olyan vállalatok, amelyek a raktárból elszállított áru után nem a tényleges árat számlázzák, hanem az árut esekélyebb értékűnek tüntetik fel, hogy ezáltal a fenyűzési adó és a forgalmi adó alól

mentesüljenek. A szerzett értesülés alapján a pénzügyminiszterium utasította a pénzügyi közegeket, hogy az adóköteles vállalatoknál tartanak ellenőrzést, hogy megállapítsák, vajjon a teljes értékben számlázták-e az árut vagy sem.

Az államvasut tartozásai. A román államvasutnak két milliárd lei adóssága van és a vezérigazgatóság most módot keres ezen összeg gyors törlesztésére. A vasut költségvetését egy milliárd leiel kívánják csökkenteni, hogy ezáltal a költségvetés egyensúlyát az adósság törlesztésével kapcsolatban biztosítsák.

Német gazdasági bizottság Párisban. A napokban német gazdasági bizottság érkezett Párisba, hogy tárgyalásokat folytasson a kereskedelmi egyezmény érvényességének meghosszabbítása érdekében. A német delegátusok tegnap kezdték meg a tárgyalásokat a francia szakértőkkel.

Üzlettelen még mindig a gabonapiac. A bansági gabonapiac üzletelen, lanyha irányzat uralkodik. Kínálat bőven van minden terményáruban és gabonaneműben, de kereslet mérsékelt érdeklődés mellett csak a tengeri iránt mutatkozik beföldi szükségletre. A piaci árak a következők: 76 kilós bansági búza 360, 78 kilós torontáli búza 370, új búza 340, tengeri 240—245, zab 310, ó-termésű takarmányárpa 220, korpa 260, takarmányliszt 285, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 610, nagymalmi liszt 650, tökmag 470, bansági repce 450 és káposztarepce 475 lei százkilónként.

Tanonciskola félézázados jubileuma. Fényes külsőségek között ünnepelte meg Jimbolia község lakossága az ottani tanonciskola félézázados ünnepi misével kezdődött, majd az elemi iskola termében ünnepély volt, amelynek műsorát Bartzer Imre karnagy vezetése mellett a dalárda nyitotta meg a román himnusz elénekülésével. Catana Iosif dr., elnök, Feil Ferenc igazgató, Pop Valér dr. főjegyző és Duckhorn János munkakamarai delegátus üdvözlőszavai után Feil Ferenc ismertette a tanonciskola ötven éves történetét. Utána a növendékek verset szavaltak, majd Catana Iosif dr. zárószavai után megnyitották a tanonciskola növendékeinek kiállítását. Este a Dacia-szállóban bankett volt, amelyen számos pohárköszöntő hangzott el.

* **Felső kereskedelmibe iratkozni** óhajtok forduljanak prospektusért az állami felső kereskedelmi iskola magyar togozatához, Cluj, str. Saguna 11/b. Szegénysorsu tanulók kapnak tankönyvet és tandíjsegélyt.

— **A jimboliai Iparos Dalárda** egyesületi helyiségének nyári szinpadán nagy sikerrel mutatta be a Legénybucsu című operettet. A darabban Leidenbach Kató, Wersching Dániel, Wenczel Erzsébet, Schumacher János, Schwartz Péter, Leidenbach János, Frank Mátyás, Zappe Ferenc, Hesz Erzsébet, Blum, Szerelmy, Gurgo, Lieber, Lippay és Frei Éliás tehetségük legjavát nyújtották és valamennyien megérdemelt tapsot kaptak. A jól sikerült előadásért elismerés illeti Reichrath Antalt, Bartzer Imre karnagyot, Wiszkocsill Lotit, Schikorszky Oszkár tanárt és Schnur Pált, akik sokat fáradoztak az előadás sikere érdekében.

LE KELL DÖNTENI A VÁMHA-TÁROKAT. A francia kereskedelmi miniszter az egyik banketten beszédet mondott, amelyben a világkereskedelem felvirágoztatásának szükségességét hangsúlyozta. Kijelentette, hogy elérkezett az idő a világkereskedelmnek a pénz stabilizációjával és a vámhatárok ledöntésével való fellendítésére.

Sváje ezer vagon romániai búzát vásárol. A földművelésügyi miniszterium tárgyalásokat folytat egy svájci pénzcsoporttal, amely ezer vagon búzát akar Romániában vásárolni. A svájciak azonban kompenzációs üzletet ajánlottak fel, amely szerint Románia a buza ellenében svájci szarvasmarhát kapna.

Tömégáru készítő üzemek adója. A pénzügyminiszterium figyelmeztette az ország összes pénzügyigazgatóságait, hogy azon üzemeket és vállalatokat, amelyek tömégáru gyártanak és árujukat eladási irodák, vagy kereskedelmi utazók révén helyezik el a piacon, nem lehet a kisiparosok műhelyeire vonatkozó törvény alapján megadóztatni.

— **Tiszteletben kell tartani az összes nemzetek jogait.** A cseh légionisták Prágában tartották meg jubiláris kongresszusukat, amelyen Csehszlovákia függetlenségének évfordulóját ünnepelték. A kongresszuson a volt cseh légionisták határozati javaslatot fogadtak el, amelyben kimondták, hogy a béke fentartása csak egy lehetséges, ha tiszteletben tartják az összes nemzetek szabadságát és jogait. Ezen jogok tiszteletben tartása azonban csak a nemzetközi szerződések fentartásával történhetik.

— **A hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvák egyesületének timisoari fiókja** holnap, vasárnap délelőtt féltíz órákor a harmadik kerületi Stöhr-féle vendéglő nagytermében tartja meg évi rendes közgyűlést, amelyre az egyesület tagjait ezúton is meghívják. Az egyesület vezetősége felkéri a vidéki csoportokat, hogy a közgyűlésen 2—3 tagból álló küldöttséggel képviseltesék magukat.

— **Idegesség, fejfájás, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, hágyadtság, szédülés** esetében a természetes „**Ferenc József**” keserűviz az emésztőszervek hiányos működéséből eredő zavarok nagy részét azonnal megszünteti, az étvágyat erősen fokozza s visszaadja a testnek és szellemnek régi frissességét. Orvosi szaktekintélyek megfigyelték, hogy a **Ferenc József** víz öregberek betegségénél és neurastheniások bajainál is mindig megbízhatóan és kellemesen hat.

— **Bomba robbant egy körmenetben.** Az angol-indiai Laknauban az egyik vallási ünnepségen eddig még ismeretlen tettes bombát dobott a körmeneten résztvevő tömegbe. A felrobbant bomba kilenc személyt megsebesített.



Egy sorsjegynek kettő közül
NYERNIE KELL!
A NYÁRI SORSJÁTÉK
ÚJ TERVE 140.000
SORSJEGYET ÉS 72.319
NYEREMÉNYT IR ELŐ, A
IÁTEKOSOKNAK TEHÁT
51.60% ESÉLYE VAN.
A nyeremények összege
284.634.560 lei.
Az **ELSŐ OSZTÁLY** HUZÁSA JULIUS 15-én
A többi húzások a következő hónapok 15-én
Vásároljon azonnal sorsjegyet! Ne menjen
nyaralni anélkül, hogy ne vinne magával a
szerencse bűvös kulcsát:
SORSJEGYET A SORSJÁTÉKRA!

Egész sorsjegy osztályonként 800
Negyed sorsjegy osztályonként 200

— **Katolikus bucsu Fratelián.** Templomi bucsu lesz holnap, vasárnap Fratelia községben. A bucsu ünnepségi reggel hét órakor zenés ébresztővel kezdődnek, majd tíz órakor zenés nagymise lesz, amelyet Frigyer Iván plébános tart nagy papi segédlettel. A szentmisén Frigyer plébános magyar és német szentbeszédet mond. A mise után a sacalazi Lorisz-féle zenekar térzenét ad, majd a különböző sátrokban megkezdődik a szórakozás, amely este tíz óráig tart. A délutáni órákban kerül sor a templomtér felállított csokor, kalap és fejkendő elárverezésére, amelyet a bucsupárok zenekisérettel rendeznek meg. Este a Bogner-féle, valamint a Hegedüs-féle vendéglőkben táncmulatság lesz. A tánccent mindkét vendéglőben a Lorisz-zenekarok szolgálatják. Mivel a bucsuünnepség tiszta jövedelmét a templom javára fordítják, a frateliai katolikus egyháztanács kéri a közönséget, hogy a bucsun minél nagyobb számban jelenjen meg.

* **Iskolai előjegyzések.** A negyedik kerületi római katolikus elemi fiúiskolában előjegyzések és felvilágosítások az 1935/36-ik tanévre, a nyári szünidő alatt minden kedden és pénteken délelőtt 9-től 12 óráig tartatnak meg az új iskolaépület igazgatói irodájában.

— **Munkát kér egy szegény özvegyasszony.** A Magyar Nőegylet vezetősége kéri a magyar munkaadókat, hogy egy teljesen támasz nélkül álló, szegény özvegyasszonyt juttassanak munkához. A kétségbeesztő helyzetben levő asszony, akinek két gyermeke van, bármilyen munkát szívesen vállal. Elmenne bejárónőnek, mosni, de legszívesebben házmesteri állást vállalna, hogy ne kelljen lakásról gondoskodnia. Az asszony szorgalmas, megbízható és így mindenkinek ajánlhatja a Magyar Nőegylet. Szíves megkeresésekre a Déli Hírlap kiadóhivatalában közelebbi címmel szolgálnak.

— **Egyházi zene a székesegyházban.** Vasárnap, pünkösdi utáni negyedik vasárnapon, a tíz órakor kezdődő nagymise alatt a Dóm ének- és zenekara Filkecsának a lourdesi szűz tiszteletére írt F-dur miséjét adja elő. Változások Goller, Krottendorfer, Schiffner, Griesbacher műveiből.

— **Halálozások Jimbolian.** Konrád Géza, a pontföldi született Lauter, Konrád Péter, boliai földbirtokos neje, 45 évi boldog élet után életének hatvanegyedik évében Jimbolian meghalt. Halálát leányai Gertrúd, Konrád Miklós dr. orvos neje, Erzsébet, Anna, veje Konrád Miklós dr., unokája Konrád Eszti és kiterjedt rokonság gyászol. Nemeslelkű asszonyt Neff Ferenc apátynak, Mersdorf Jenő és Csik Antal káplán általános részvét közepette temették. Súlyos csapás érte Pechtol Antal tiszteletben álló jimboliai kereskedőt éjféli, született Götter Terézt. Tizennyolc éves Hédi nevű leányuk vakbélbetegség után hirtelen meghalt. Halálát szülein, a nővére, Hilda, nagyanyja özvegy Götter Terézia és kiterjedt rokonság gyászolja. Tízéves, amelyet Jimbolian volt hitoktatónak Csik Antal káplán tartott, őszinte részvét mellett ment végbe.

* **A detai Magyar Nőegylet** szombat, július 6-án este kitérő színpadon bemutatja a Vadvirág című operettet. A darabban a detai műkedvelő gárda legjobb erői lépnek fel és az adás iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg. A rendezőség mindent elkövet a siker érdekében.

— **Rézgálicoldatot ivott.** Nicotina Margit huszonnégy éves, negyedik kerületi lakosnő, aki a Müller Guttenberg utca 28. szám alatt lakik, tegnap reggel öngyilkossági szándékból rézgálicoldatot ivott. Az öngyilkosjelölt nőt a mentők beszállították a kórházba. Tettőke ismeretlen.

Színház

szabadtéri játékok minden szépsége életre kel az Electrica-pályán a Jedermann előadásában

Julius 13-án és 14-én az Electrica-pályán hatalmas területre varázsolóik a szabadtéri játékok áhítatos hangulata és szépsége. A szabadtéri előadások színesen vezényli majd a Parasztszünet művészei lehetőségekre ad alapot, amelyek szinte elképzelhetetlenül új kifejezési formák, grandiózus díszletek és a világítási technika ezer változatban emelik a szabadtéri előadásokat a legújabb művészi magaslatokra. A Jedermann, Hoffmannsthal költői alkotása, ezekre a lehetőségekre százszázalékosan alkalmas. Ötven tagú női énekkar éneke, korhű zenekíséret festi alá a játékot, amelyhez Erdély legkiválóbb művészei társultak Forgács Sándor művészi irányítása mellett. A közönség kényelmét külön kedvezményes villamosjegyek szolgálják. A megváltott jegyek visszautazásra díjtalanul érvényesek. Jegyek elővétele a városi színház pénztáránál.

A nyári színház műsora:
Szombaton este 9 órakor: Anyasziv.
Vasárnap délután 5 órakor, olcsó helyekkel: Anyasziv.
Vasárnap este 9 órakor: Világsiker! Premier. 120-as tempó, bohózat 3 felvonásban.
Hétfőn este 9 órakor: 120-as tempó.
Kedden este 9 órakor: 120-as tempó.
Szerdán este 9 órakor: 120-as tempó.

szabadtéri játékok Szegeden. Az idén is rendezik Szegeden a szabadtéri játékokat, pedig augusztus 3-tól 18-ig. Világvilágban is nagy jelentőséget ad a szabadtéri játékoknak, hogy Pietro Mascagni, a világhírű olasz zeneszerző személyesen vezényli majd a Parasztszünet operát. A főszerepeket a milánói Scala Operájának tagjai alakítják. A zenekarban a legjobbak magyar muzsikusok foglalnak helyet. A világítást ad a szegedi szabadtéri játékok rendezőbizottsága, Szeged, Aradi-

A nyári színház műsora:
Szombaton este 9 órakor: Anyasziv.
Vasárnap délután 5 órakor, olcsó helyekkel: Anyasziv.
Vasárnap este 9 órakor: Világsiker! Premier. 120-as tempó, bohózat 3 felvonásban.
Hétfőn este 9 órakor: 120-as tempó.
Kedden este 9 órakor: 120-as tempó.
Szerdán este 9 órakor: 120-as tempó.

Sport

Venus vezetősége a Juventus játékosainak tejenként kétezer leit ad, ha vasárnap legyőzik a Ripensiót

Nemzeti bajnokság fináléja idén is rendezték a maga szenzációját. Ezuttal mélytelen helyzetben levő Venus vezetősége a gondolatot, hogy nyerheti a bajnokságot, amire valószínűleg az ad neki tápot, hogy vasárnapra vért a Ripensióra. A Venus vezetősége számított arra, hogy a Juventus legyőzi majd a Ripensiót, amely esetben a bajnokság — a pontokat tekintve — a Juventusé lenne. Csakhogy a Venusnak a meglévő négy mérkőzését ebben az

esetben mind meg kellene nyerni, ami szinte lehetetlen feladat. Azonban mit lehet tudni! Eladescu urnak nem okoz különösebb gondot, hogy a bajnokságot megnyerése elé tornyosuló utolsó akadályokat is elhárítsa. Hogy ez így van, mutatja az a fővárosi hír is, amely szerint a Venus vezetősége a Juventus játékosainak fejénként kétezer leit ad, ha vasárnap legyőzik a Ripensiót. Ez a tény ugyan nem a legsportszerűbb,

Adolphe, a dobos

Irta MARION GILBERT
Ez a mesés forradalom az egy magányos életében, mikor arra eszmél, hogy vasárnapra vért van! Így fedezte fel egy nap Louise, a kiszáradt, esetlen, vénkisasszony, hogy rajong a zenéért. Apja halála után nem maradt semmi az életének s egyszerre csak, mint valami kinyilatkoztatás, lelkét, szellemét, érzékeit és egész lényét betöltötte a zene, még pedig „valami megfoghatatlan véletlenség révén”. Egyszer a színpadon betért valami hangversenyben és valóságos mámorosan jött ki, harmónia szent mámorában babonázta az innen kezdve legszorgalmasabb látogatója lett a nagy hangversenyeknek. A dobosnővel vette észre, hogy aki megfizeti a beléptidíjat, annak mind van részt venni abban a szent mámorban, amely pedig, úgy képzelte, csak választottaknak van fentartva. A dobosnő üres volt a terem s máris feltűnt

fátyola, mikor még csak a zenekar tette a helyét. Mert számára a zenekarból jött a kinyilatkoztatás és az előadó művészekre rá sem hederített. Miután végigélt mind a hangversenyeket, megállapodott annál, amelynek beavatását köszönhette s amelyet a magának nevezett. A hétnek öt napja csak haszontalan órák üres sorozata volt, csak izgalmas előkészület erre a két isteni napra... Lehetőség magasan és mindig oldalt helyezkedett el, hogy egyenesen belemerülheszen a zenekarba, hogy lássa azokat az isteneket, akik az isteni gyönyörűséget ömlesztik belé furcsa hangszereikkel, amelyek alapjában véve, mind nevelésesek kisért. Határtalan megdöbbenés volt számára látni, hogy a szünetekben a zenészek is közönséges emberekké válnak, hogy nekik is mindenféle rossz szokásuk, rigolvájuk, bogaruk, bolondságuk van. A szünetközökben elnézte, hogyan élnek ezt az életet, de jól tudta, hogy hamarosan igazi alakjukban látja újra őket, a szívemarkoló zenedráma harmonikus lendületében...

Lassan-lassan, ahogy így elnézte őket játék közben, tanulmányozta őket kívülről, megismerte valamennyit. Sokáig nagyon sokáig az oboista finom játékát tartotta a legfurcsábbnak valamennyi között, azonban zord arca visszariasztot-

azonban mitsem számít a Venusnál, mert a bajnoki cím rendkívül sokat jelent számukra és annak megszerzésére hozott áldozatok minden pénzt megérnek. A Venus tehát azt várja, hogy a Juventus kárhozza ki számára a sült gesztenyét. Közben azonban elfelejtették, hogy a játékban részt vesz a Ripen-

isia is, amely mindent el fog követni, hogy a Venus számítását keresztülhúzza magának biztosítsa a bajnoki címet. A Venus ajánlata mindkét félre serkentő lesz és ezért a vasárnap délután félhét órakor az Electrica-pályán lebonyolításra kerül a mérkőzés gyilkos iramu küzdelmet ígér.

Vigasztalódott a legutóbb megvert boxbajnok és feleségül vett egy híres filmszínésznőt

Schmeling Maxnak, a neves német boxbajnoknak a menedzsere New Yorkban lekötötte a Schmeling—Joe Louis boxmérkőzést. Az ökölvívő versenyt New Yorkban fogják lebonyolítani és ezért Schmeling a bevétel harmincöt százalékát, de legkevesebb százezer dol-

lárt kap. A Max Schmeling—Joe Louis mérkőzés győztesével összesen Max Baer fog megküzdeni. Max Baer különben azzal vigasztalódott a világbajnoki cím elvesztéséért, hogy az elmúlt héten feleségül vette O'Sullivan ismert filmszínésznőt.

Letartóztatott a katonai hatóság két katonajátékost, mert engedély nélkül távoztak az országból

Az ország sportkörökében feltűnést keltett az az eset, amelynek Gruin, a helybeli lila-fehérek válogatott balszélsője és Munteanu, a fővárosi CFR csapatának játékosa a szenvedő hősei. Mindkettőjükét ugyanis Szófiából való visszatérésük után a katonai hatóságok letartóztatták, mert mint katonák felsőbb hatóságuk engedélye nélkül távoztak el külföldre. A futballszövetség megindította ugyan az eljárást, hogy a két katonajátékos részére megszerezze

a felső parancsnokság engedélyét ahhoz, hogy résztvehessenek a román válogatott csapat szófiai szereplésén. Az eljárás azonban valahol megakadt és erről a játékosok már csak akkor szereztek tudomást, amikor a katonai törvényszék fogházában ültek. Ezért nem szerepelhetett már Gruin csapatának legutóbbi fővárosi mérkőzésén. A két katonajátékos valószínűleg hadbírószághoz kerül.

Felállítják a hatodik ligát

Fővárosi jelentés szerint a futballszövetség elhatározta, hogy Craiova központtal felállítja a hatodik futballligát, amely délnyugati liga név alatt működne. Az új ligához a severini, pitesti és a craiovai futballkerületek fognak tartozni.

Mennyi kérhető egy játékosért

A klubcserek idején most aktuális lett az a kérdés, hogy az egyesületek mennyit kérhetnek játékosaik átadásáért. Az átgazolási bizottság is foglalkozott ezzel a kérdéssel és leszögezte, hogy azokért a játékosokért, akiknek

lejár a szerződésük, a szabályok értelmében legfeljebb huszonnégyezer lei kérhető. Ez a rendelkezés természetesen csakis a szerződéses játékosokra vonatkozik.

A nézők rekord-statisztikája

Angliában most állították össze az 1934—35. évi bajnokság nézőstatisztikáját. A bajnoki mérkőzéseket összesen tizenegy millió ember nézte végig és a csapatok között az Arsenal vezet 880.000 nézővel. A második helyen a Tottenham Hotspur áll 780.000 nézőjével.

tett, fölugrott a helyéről s elrohant, mintha valami más mesterségből élt volna, de talán még ez sem volt elég neki, mert súlyos gondjai voltak: öreg anyja, felesége, négy vagy öt gyermeke. Louise kisasszony elérzékenyült, mikor a legkisebbikre gondolt, aki biztosan nyújtogatja kis vörös kezeit a dobverők felé s akit oly szívesen képzel el, amint a muzsikusi térdein lovagol.

Az üstdobos azonban másfajta volt. Fáradt, vékony, finom, ószfűrtös fej, hosszú, vértelen kezek, amelyekkel furcsa zeneszerzőségeket kezelte. Louise kisasszony az Adolphe nevet adta neki.

Semmiféle szenvedély nem maradt sokáig tiszta, vagyis érdektelen. Louise kisasszony szenvedélye a zene iránt nem csökkent ugyan, de sokkal emberibbé vált azon a napon, mikor álmait Adolphe, az üstdobos körül kezdte szövögetni...

WOLFSBERG

nyaraló- és üdülőhely

1000 m magasságban a tengerszín felett

megnyit.

A legelőszőbb üdülőhely, magaslati levegő és nappal. Elsőrendű ellátás. Szabadfürdő. / Kérjen — kötelezettség nélkül — prospektust

Weinfurter J.-661

Slatina-Timis Jud. Severin

Rádió

Szombat, július 6. Bucuresti. 1: Rádiózenekar. 2.55: Rádiózenekar. 6: Katonazenekar hangversenye. 7.15: A katonazenekar hangversenyének folytatása. 8.20: Szórátkoztató lemezek. 9: Jazz. 10.50: Vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Katonazenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Zongorajáték. 3.40: Hírek. 5.10: Filmcsevegés. 5.45: Hírek. 6: Mit üzen a rádió. 6.30: Magyar nóták cigánykísérettel. 7.30: Előadás. 8: Hanglemezek. 9: Előadás. 9.30: Világhír a ligetben, vidám hangjáték. 10.25: Hírek. 12: Cigánymuzsika, utána hírek. Budapest II. 7: Ci-

gánymuzsika. 8.10: Mozart-áriák zongorakísérettel. 9.30: Hírek. 10.30: Jazz-zene. Bécs. Este 11.10: A rádiózenekar hangversenye. 12.50: Jazz. Belgrád. Este 9: Ariaest. 10.15: A királyi gárda hangversenye. 12.30: Tánclemezek. Berlin. 7.15: Hangképek Copperfield életéből. 11.30: Livsakov-zenekar, tenor, üvegharfa és citeraszóólóval. Milánó. Este 10.30: Hangverseny. Róma. Mascagni: A kis Marat, opera, a szerző vezényletével. Prága. 7.35: Énekesnő és zongoraművész hangversenye. Stuttgart. Este 9.15: Hangverseny. Stockholm. Este 10: Régi tánczene. 11: Modern tánczene.

Vasárnap, július 7. Bucuresti. Délután 6: Petrica Motzoi zenekara. 7: Hírek. 7.15: A zenekari hangverseny folytatása. 8: Felol-

vasás. 8.20: Román népzene lemezek. 9: Hírek. 9.15: Saint Saens: Sámson és Delila, II. felvonás. 10: Sport. 10.10: A rádiózenekar hangversenye. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet, Ravasz László dr. püspök prédikál. 12: Szentmise, evangélium után szentbeszéd, tartja: Hetényi Gyula dr. 1.30: Operahári zenekar, szünetben rádiókrónika. 3: Hanglemezek. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Katonazenekar. 5.30: Előadás. 6: Palóc bokréta, közvetítés Balassagyarmatról. 7.10: Jazz. 7.50: Utirajz. 8.20: Türogtató zongorakísérettel. 8.45: Csevegés. 9.15: Zenekari hangverseny. 10.40: Hírek. 11.10: Jazz. 12: Cigánymuzsika, utána hírek. Budapest II. 12: Radics János szalonötöse. 1.40: Cigánymuzsika. 4: Katonazene-

kar. 7.35: Az uszóbajnok szive, Báránván előadása. 8.10: Előadás. 8.50: Zongorajáték. 9.35: Hírek, sport. 9.55: Hanglemezek. 11: Sport. Belgrád. Éjféli 12.15: zene. Berlin. Este 11.30: Tánczene. 6.30: Hangverseny. 9.40: Szimfónikus verseny. 11.30: Könnyű és tánczene. Stockholm. Este 8.20: Zongoraművészika. 9.45: Göteborgi zenekar. 11: Észak-zók művei. Varsó. Este 9.10: Rádióhegedűművész. 11.20: Tengerész zen. 12: Jazz. Bécs. 4: A spitzli dalegyüttes versenye. 5.20: Az Ast-vonósnégyes. 6.35: Kivánságlemezek. Este 11.55: zenekar.

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5 lejt. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelíegs hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíegvel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetatei Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrică: Kardotrafik, Piata Traian és Str. Mercsarok. Principele Carol: Marotrafik, Piata Küttl. A hirdetési díminden esetben előre fizetendő.

Szegényeknek ingyen!

Modósbabnak kevés pénzért megmondom a multját, jelenté, jövőjét. Jósolok törvényi, üzleti, szerelmi ügyekben. Levélben is, ha születési dátumát és 30 lejt bélyegben beküld. Cim: **Jósnő**, Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 17. Tivoli-mozi mellett.

Álhalmozás

Mindenes szakácsnőt jó bizonyítvánnyal 15-re felvesz Ungár, Piata Bratianu 3. (3064)

Állást keres

Kiszolgáló kisasszony üzletben, vagy pénztárhoz, állást keres. Cim a kiadóban. (500)

Dela Corporația Meseriașilor din Timișoara.

Nr. 737/1935.

Meghívó

A timișoarai ipartestület az Ipar és Keresk. Miniszterium 15970/1935 számú rendelete alapján, valamint az alapszabályok 11. paragrafusa értelmében 1935. évi július hó 21-én d. e. 10 órakor az „Iparosok Székházának” ülés-termében (Cetate, Strada Eugen de Savoya 4. sz. II. em.)

rendkívüli közgyűlését

tartja, melyre timișoara város képestítéshez kötött iparosai, ipartestületi tagjai, tisztelettel meghívataknak. Amennyiben ezen közgyűlés határozatképes nem volna, úgy a közgyűlés 1935 évi július hó 28-án d. e. 10 órakor ugyancsak az „Iparosok Székházának” ülés-termében a megjelentek számára való tekintet nélkül tartatik meg és lesz határozatképes az alanti tárgysorozatra vonatkozólag.

Tárgysorozat:
1. Az ipartestület elnökének, 45 előjárói rendes tagnak és 10 póitagnak a megválasztása.
Timișoara, 1935 évi július hó 4.

Seful birouului industrial: **Schäffer** Secretar: **Gajo**

Adás-vétel

Olcsón eladó
összecsukható vas-cselédágy, gázrezo és egy nagy íróasztal. Cim a kiadóban. (3055)

Veszek
zongorát és pianinót. Kemény, I. ker., Piata Salon 2. (a hadbírószéggel szemben.) (3057)

Házialy
III. kerületben, eladó. Bővebbet IV. ker., Bulev. Carol 14. I. em. 7 ajtó.

Butor
keveset használt, kompiett hálószoba 3500 leiert és egy komplett diófa-furniros hálószoba, modern fazon 10.500 leiert eladó. III. ker., Romulus-utca 9. Doja-park mellett a második udvarban. (3063)

Kifogástalan
állapotban lévő különféle női ruhák, olcsón eladó. Ugyanott butorok is eladó. IV. ker., Mircea Voda-utca 3. (3058)

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a **Gazeta Restauratorilor Vendéglősök Lapja** megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán!

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezel

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.
Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lejt
félévre 200— lejt
egész évre 400— lejt

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:
Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lejt bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara. Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Lakás

Utcai
2 szoba, előszoba, parkettás lakás, közel a villamoshoz, családi házban kiadó. Cim: III. ker., Glad-utca 13. IV. kerületi temetőnél. (3039)

2 szobás
magas, földszintes lakás üresen, vagy butorozottan, kiadó az I. kerület központjában. Str. Marasesti 14. I. emelet. (3042)

4 utcai szobás
teljesen modern balkon lakás, azonnalra kiadó. Bővebbet Brück mérszárszék, IV. ker. piac. Fröbl-utca 40. (3044)

4 szobás
modern lakás terasszal, augusztus 1-ére kiadó. IV., Mircea Voda-u. 11. (3051)

Modern egyszobás
lakás fürdőszobával stb., kiadó. Bulev. Mihai Viteazul, Püspök-uton levő villában. (3045)

2 utcai szoba
mellékhelyiségekkel kiadó. Ugyanott egy ebédiasztal eladó. Cim III. ker., Decembrie-utca 6. (3056)

Butorozott-szoba
azonnalra kiadó. Cim: IV. ker., Mircea Voda-utca 6. (3066)

Különféle

Bérbe
vagy felibe 50—100 hold földet kezesleg gazdálkodást vállalunk. Molnos, Mailat 433.

Hentesüzlet
ujjonnan épült házban, lakással, mühlipince, istálló és kocsiszín. Jó forgalmú, július 1-re kiadó. Cim: III., Coronei Otel 18, a vendéglőben.

Herzi-vizumos
július 7-én Budapestre utazik, elvállalja a bizatásokat Budapestre. Iancu Vaccarone, 28. Telefon 16-04.

Hirdessen a Déli Hírlapban



Fordító-irodán

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, keresk. levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre.

N. MAGDU
román nyelv és gyorsírastanárra Bresti és Timișoara város volt első fordítója.

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliomtejszappant, lilliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Bratianu

Informații a „Temesvári Zeitung” közlőgögepen